

Български

След всяка употреба изплаквайте стъклото и рамката с вода и суха гумена миячка. Често почиствайте артикула използвайки влажна кърпа с вода или препарат за почистване на прозорци, подсушете с мека и чиста кърпа или гумена миячка. Спрете да търкате след като подсушите! Премахнете петната от котлен камък използвайки разтварящи вещества като например оцет или лимонов сок. След това почистете отново с влажна кърпа.

Киреç lekelerini, az miktarda sirke veya limon suyu gibi киреç çözeltisi ile temizleyebilirsiniz. Sonra nemli bir bezle tekrar temizleyin.

Hrvatski

Nakon svakog korištenja, isprati staklo i okvir s vodom te osušiti brisačem. Redovno čistiti krpom namočenom vodom ili sredstvom za čišćenje prozora. Osušiti ju mekanom suhom krpom i brisačem. Ne ribati! Maknuti kamenac koristeći malu količinu sredstva za otapanje kamenca, primjerice ocat ili limunski sok. Zatim ponovno očistiti vlažnom krpom.

每次使用后，都请先用水冲洗玻璃和边框，然后用玻璃刮除水。请定期使用清水或窗户清洁液浸润的湿布擦拭，并使用一块干净柔软的布和玻璃刮将其擦干。擦干时，请勿反复摩擦！用少量可溶解石灰的溶剂去除水垢，如醋或柠檬汁。然后用湿布清洁即可。

ล้างกระจกและโครงสร้างด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยที่ปาดน้ำทุกครั้งหลังใช้งาน ใช้ผ้าชุบน้ำหรือผ้ายาล็อดกระจกทำความสะอาดเป็นประจำ แล้วเช็ดให้แห้งด้วยผ้าหรือฟองน้ำสะอาด ห้ามขัด เช็ดทำความสะอาดคราบหินปูนด้วยน้ำยาขจัดคราบหินปูน (ใช้เพียงเล็กน้อย) เช่น น้ำส้มสายชูหรือน้ำมะนาว แล้วใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด

Ελληνικά

Μετά από κάθε χρήση, ξεπλένετε το γυαλί και την κορνίζα με νερό και στεγνώνετε με ένα σφουγγαράκι. Καθαρίστε τακτικά χρησιμοποιώντας ένα πανί βρεγμένο με νερό ή καθαριστικό τζαμιών, σκουπίστε το για να στεγνώσει με ένα μαλακό καθαρό πανί και ένα σφουγγαράκι. Μην το τρίβετε για να στεγνώσει. Αφαιρέστε τους λεκέδες από άλατα χρησιμοποιώντας μικρή ποσότητα από διάλυμα που αφαιρεί τα άλατα, όπως π.χ. ξύδι ή χυμό λεμονιού. Έπειτα καθαρίστε ξανά χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί.

每次使用後，用水清洗玻璃和框架並用刮刀刮走水漬定期用濕抹布或玻璃清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的乾布拭乾並用刮刀。請勿擦乾！可使用少量能溶解水垢的溶液清理，例如白醋或檸檬汁，之後再用濕布擦拭乾淨

Loại bỏ vết cặn vôi bằng một lượng nhỏ dung dịch nước chanh/giấm pha loãng. Sau đó lau sạch bằng khăn ẩm.

Русский

После каждого использования споласкивайте стеклянные поверхности и каркас водой и удаляйте влагу с помощью резинового скребка. Регулярно протирайте тканью, смоченной водой или средством для мытья окон. Затем вытирайте мягкой чистой тканью или удаляйте влагу с помощью резинового скребка. Не трите сухую поверхность! Удалите известковые пятна, используя небольшое количество противоизвесткового средства, например уксус или лимонный сок. Затем протрите влажной тканью.

사용 후에는 유리 와 프레임 을 물로 세척한 뒤 유리 닦이로 물기를 제거해주세요.
마른 수건과 물 또는 유리 세정제를 이용해 정기적으로 세척한 뒤 부드러운 수건과 유리 닦이로 닦아주세요.
문질러서 건조하지 말아주세요!
식초나 레몬 주스와 같은 용액을 소량 문혀서 물때를 제거해주세요. 그 다음 젖은 천으로 다시 한 번 닦아 주세요.

Українська

Після кожного використання промийте скло і рамку водою та витріть гумовим скребком. Регулярно чистіть вологою ганчіркою, змоченою у воді чи засобі для миття вікон, протирайте м'якою чистою ганчіркою та гумовим скребком. Не втирайте насухо! Щоб видалити вапняні плями, скористайтесь речовинами, що розчиняють вапно, наприклад, оцтом, чи лимонним соком. Після цього протріть вологою тканиною.

使用後は毎回ガラスやフレームを水で洗い流し、スキジーで水気をきってください。
定期的に水や窓ガラス用洗剤を含ませた布で汚れを落とし、柔らかい布やスキジーで水気をとってください。乾いた布でこすらないようにしてください!
水垢を取り除くには、酢やレモン汁などの石灰を分解する性質を持つ液剤を少量使用してください。その後、湿せた布で拭きとります。

Srpski

Nakon svake upotrebe, isperi staklo i okvir i obriši. Čisti redovno krpom blago natopljenom vodom ili sredstvom za pranje prozora. Obriši mekom suvom krpom. Ne trljaj! Tragove kamenca ukloni pomoću male količine rastvora sirceta ili limunovog soka. Zatim prebriši čistom vlažnom krpom.

Bahasa Indonesia

Setelah setiap kali digunakan, bilas gelas dan rangka dengan air dan keringkan dengan alat pembersih karet. Bersihkan secara teratur menggunakan kain yang direndam dengan air atau pembersih jendela, lap kering dengan kain bersih yang lembut dan pembersih karet. Jangan digosok sampai kering! Hilangkan endapan menggunakan sedikit larutan pelarut kapur, mis. cuka atau jus lemon. Lalu bersihkan lagi dengan kain basah.

Slovenščina

Po vsaki uporabi speri steklo in okvir z vodo in obriši do suhega z brisalcem. Redno čisti z vlažno krpo, vodo in čistilom za steklo. Obriši do suhega z mehko čisto krpo in brisalcem. Ne drgni do suhega! Madeže vodnega kamna lahko odstraniš z manjšo količino raztopine, ki raztaplja vodni kamen, kot je kis ali sok limone. Nato znova očisti z vlažno krpo.

Selepas setiap kali penggunaan, bilas kaca dan rangka dengan air dan keringkan dengan alat penyeka. Kerap bersihkan menggunakan kain lembap dengan air atau pembersih tingkap, kesat sehingga kering dengan kain lembut yang bersih dan alat penyeka. Jangan digosok hingga kering! Tanggalkan kesan kerak endapan menggunakan sedikit pelarut kerak endapan, contoh cuka atau jus lemon. Kemudian bersihkan sekali lagi dengan kain lembap.